

# Mass Schedule

**MONDAY - PONIEDZIAŁEK, January 1<sup>st</sup>, 2018**

*Solemnity of Mary, the Holy Mother of God*

9:30 a.m. † Katherine & John Wolak  
from family

11:00 a.m. † Alicja, Jerzy i Helena Maćków  
od Asi i Moniki

**TUESDAY - WTOREK, January 2<sup>nd</sup>**

*Sts. Basil the Great & Gregory Nazianzen*

7:00 p.m. † Julian Modzelewski  
od żony

**WEDNESDAY - ŚRODA, January 3<sup>rd</sup>**

7:00 a.m. † Msgr. Arthur Demski  
from parishioners

**THURSDAY - CZWARTEK, January 4<sup>th</sup>**

*St. Elizabeth Ann Seton*

7:00 a.m. † Jadwiga Radgowski  
from Stefan & Stanisława Radgowski

**FRIDAY - PIĄTEK, January 5<sup>th</sup>, St. John Neumann**

7:00 a.m. † Rev. Msgr. Władysław Nowicki, P.A.  
od wychowanka

**SATURDAY - SOBOTA, January 6<sup>th</sup>**

5:00 p.m. † Weronika Cmiel  
from Maria Oschmyanec  
† George Mich  
from wife  
† Regina Janukowicz  
from Deacon Barry & Dottie Zadworny  
† Francis Foy, Sr.  
from children  
† Jadwiga T. Radgowska  
from Irena Michalak  
† Deceased Mem. of the Conroy family  
from Thomas Conroy

# Mass Schedule

**SUNDAY - NIEDZIELA, January 7<sup>th</sup>, 2018**

*Epiphany*

*Uroczystość Objawienia Pańskiego*

8:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże  
dla Emelii Jankowskiej  
z okazji 1 urodzin  
od chrzestnej

O błog. i łaski Boże na nowej  
drodże życia dla Karen i Tima  
od taty

† Antoni Sokołowski (3 rocz.)  
od córki z rodziną

† Edmund Bielski (2 rocz.)  
od żony z rodziną

† Mieczysław Jemielity  
od córki z rodziną

† Jadwiga T. Radgowska  
od Anny i Stanisława Kobos

9:30 a.m. Living & Deceased Members  
of the Rosary Society

Health & Blessings for Julia  
from grandparents

Health & Blessings  
for Stephanie Górski from sister Ginny

Health & Blessings for Bryon Primka  
from dad & mom

† Edward L. Taborek  
od rodziny

† Patricia Grenda  
from Joseph & family

† Henri Zawodniak  
from family

11:00 a.m. † Bogdan Karwowski  
od żony z córkami

† Leokadia i Stefan Truszkowski  
od córki z rodziną

† Wiktoria Kochniarczyk  
od Eli i Henryka Woźniczka

† Jadwiga i Andrzej Zaleski  
od córki Ani z Patrykiem

† Zygmunt Turowski  
from Jerzy & Stella Pietranik

† Józef i Wanda Żebrowski  
od syna z rodziną

† Bertha Lis  
from sister Ginny

## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



**UROCZYSTOŚĆ ŚWIĘTEJ RODZINY – Łk 2:22-40:** *Gdy upłynęły dni ich oczyszczenia według Prawa Mojżeszowego, przynieśli Je do Jerozolimy, aby Je przedstawić Panu. Tak bowiem jest napisane w Prawie Pańskim: Każde pierworodne dziecko płci męskiej będzie poświęcone Panu. Mieli również złożyć w ofierze parę synogarlic albo dwa młode gołębie, zgodnie z przepisem Prawa Pańskiego. A żył w Jerozolimie człowiek, imieniem Symeon. Był to człowiek prawy i pobożny, wyczekiwał pociechy Izraela, a Duch Święty spoczywał na nim. Jemu Duch Święty objawił, że nie ujrzy śmierci, aż zobaczy Mesjasza Pańskiego. Za natchnieniem więc Ducha przyszedł do świątyni. A gdy Rodzice wnosili Dzieciątka Jezus, aby postąpić z Nim według zwyczaju Prawa, on wziął Je w objęcia, błogosławił Boga i mówił: „Teraz, o Władco, pozwól odejść słudze Twemu w pokoju, według Twojego słowa. Bo moje oczy ujrzały Twoje zbawienie, któreś przygotował wobec wszystkich narodów: światło na oświecenie pogan i chwałę ludu Twego, Izraela”. A Jego ojciec i Matka dziwili się temu, co o Nim mówiono. Symeon zaś błogosławił Ich i rzekł do Maryi, Matki Jego: „Oto Ten przeznaczony jest na upadek i na powstanie wielu w Izraelu, i na znak, któremu sprzeciwiaci się będą. A Twoją duszę miecz przeniknie, aby na jaw wyszły zamysły serc wielu”. Była tam również prorokini Anna, córka Fanuela z pokolenia Asera, bardzo podeszła w latach. Od swego panieństwa siedem lat żyła z mężem i pozostała wdową. Liczyła już osiemdziesiąty czwarty rok życia. Nie rozstawała się ze świątynią, służąc Bogu w postach i modlitwach dniem i nocą. Przyszedłszy w tej właśnie chwili, sławiła Boga i mówiła o Nim wszystkim, którzy oczekiwali wyzwolenia Jerozolimy. A gdy wypełnili wszystko według Prawa Pańskiego, wrócili do Galilei, do swego miasta - Nazaret. Dziecię zaś rosło i nabierało mocy, napełniając się mądrością, a łaska Boża spoczywała na Nim.*

O, jak łatwo stracić ducha w rodzinnej codzienności! Ile tam się kryje kłopotów! Nieposłuszne dzieci, nieporadni starcy, zrzędliva żona, stale nieobecny mąż... A przecież u podłoża rodziny leży ślub – w obecności Boga młodzi ślubowali sobie miłość. Ale ją tak łatwo zgubić... Wtedy traci się z horyzontu sens tego wszystkiego, co spotyka rodzinę w codziennym życiu. Można powiedzieć, że rodzina traci ducha. Cóż wtedy czynić? Trzeba odpowiedzieć, żeby małżonkowie zrobili tak, jak radzi Syracydes i Prawo – powierzyć swoje sprawy Bogu. W modlitwie każdy człowiek odkryje, gdzie nie tylko jest zbawienie świata, ale też gdzie jest doskonałość każdej rodziny – w Chrystusie. „Nie ma jak u mamy, cichy kąć ciepły piec...” – słowa tej piosenki wprowadzają nas w tajemnicę „domowego ogniska”. Jednakże nie w każdym domu jest kominek, kuchnia z paleniskiem, piec. W takim wypadku domownicy muszą uruchomić wyobraźnię, aby pojąć porównanie rodzinnego szczęścia do ogniska, przy którym zbiera się rodzina. Ale w wielu wypadkach jest i tak, że jest kominek, jest piec, jest i kuchnia pod którą buzuje ogień, ale co z tego, skoro miłości w tym domu nie ma? A jak nie ma miłości, to znaczy, że nie ma także szczęścia, nie ma Boga... Obraz rodziny wciąż się zmienia. Jesteśmy świadkami, jak próbuje się wypaczyć chrześcijańskie pojęcie rodziny jako matki, ojca, dzieci, dziadków... Coraz więcej jest sytuacji niepokojących. Rodzina jest zagrożona szkodliwym oddziaływaniem wielu mass mediów. Skąd bierze się ta niewiarygodna zawziętość wielu ludzi, aby rozbić małżeństwo, rodzinę? Do jakiego stopnia można głosić idee wolności nawet za cenę szczęścia żony, męża, dzieci? Trzeba wciąż poszukiwać sensu życia w rodzinie chrześcijańskiej. Trzymamy się ewangelicznych zasad życia w rodzinie. Są one trudne, ale zapewnią nam to trwanie przy Chrystusie. Trzeba wciąż szukać siebie w rodzinie – odnajdywać swoje określone role. Trzeba wciąż powierzać sprawy naszych rodzin Bogu – tak jak Maryja i Józef. Rodzina jest wtedy silna, kiedy Bóg jest w niej na pierwszym miejscu. A wówczas wszystko inne funkcjonuje normalnie: praca, odpoczynek, domowe zajęcia, TV, Internet, spotkania, rozmowy, planowanie. W chwilach jakichkolwiek nieporozumień w rodzinie, różnicy zdań, kryzysu – trzeba iść do świątyni i powierzyć się Bogu. A potem wrócić do domu i wraz ze wszystkimi wzrastać dzień po dniu w mądrości i bojaźni Bożej.

**KOŁĘDY I PASTORAŁKI** - 7-go stycznia 2018 roku o godz. 4:30 po południu w naszym kościele odbędzie się koncert kolęd i pastorałek w wykonaniu znanego i lubianego piosenkarza-artysty z kraju Andrzeja Cierniewskiego. Bilety do nabycia w Agencji SPÓJNIK, w zakrystii i biurze parafialnym w cenie \$20.00. Trwając w duchu bożonarodzeniowej radości serdecznie zapraszamy na ten piękny występ!

**BEZPŁATNA POMOC** - Działająca w Trenton i okolicach organizacja "The Smith Family Foundation" pomaga dzieciom i rodzinom. Prowadzi również zajęcia ESL - nauki j. angielskiego dla polskiej społeczności. Chce wyjść naprzeciw naszym potrzebom. Ułatwia dostęp do bezpłatnych usług takich jak: Ubezpieczenia Zdrowotne, Programy Zdrowego Żywienia, Programy Szkoleniowe dla dzieci i dorosłych itd. W niedzielę 14-go stycznia po Mszy św. o godz. 11:00 w kościele, odbędzie się spotkanie w j.polskim poświęcone możliwości pomocy naszym rodzinom. Wszystkich chętnych prosimy o pozostanie w kościele.

**SOBOTNIA MSZA ŚWIĘTA** - Począwszy od stycznia nie będzie w kaplicy odprawiana Msza św. poranna o godz. 7:00.

**BIURO PARAFIALNE** – Z okazji Nowego roku biuro parafialne będzie nieczynne w poniedziałek.

### **OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. Rozpoczęliśmy pod opieką Świętej Bożej Rodzicielki Maryi nowy rok Pański 2018. Prosimy o Boże błogosławieństwo na każdy dzień i życzymy sobie wzajemnie, abyśmy w nadchodzącym roku w zdrowiu, pokoju i radości wzrastali w Bożej łasce i wzajemnie sobie pomagając, dzielili się darem miłości.
2. Świadomi okrucieństwa, jakie niesie każda wojna, modlimy się dzisiaj z całym Kościołem pod przewodnictwem Ojca Świętego o dar pokoju na świecie.



# Weekly Collections

December 16<sup>th</sup> & 17<sup>th</sup>, 2017

Weekly Collection	\$5,358.00
Maintenance	\$2,126.00
Immaculate Conception	\$ 227.00

**Due to the deadlines of our Publishing Company for bulletin submission during the Holiday Season, collection information will be printed in future bulletins.**

Czy możesz ofiarować na niedzielą tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

**Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.**

**Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!**

## **ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL**

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298



## **CHRISTMAS CONCERT**

On January 7, 2018 we will have a Christmas Concert in our Church performed by Andrzej Cierniewski, who will be performing Polish Christmas Carols, at 4:30 pm. The tickets are \$20.00 per person in advance, and \$25.00 at the door. The tickets are available in the Sacristy after all Masses, in the rectory during regular office hours and at Spójnik. All are welcome.



## **SATURDAY 7AM MASS**

Beginning January 2018, there will no longer be a Saturday, 7 am Mass in the Chapel.



## **HOLY FAMILY**

The differing treatment of men and women in scriptural passages often presents difficulties today. It helps to consider that society was quite different two thousand years ago. But Saint Paul's Letter to the Colossians has wonderful guidance, directed to women and men alike: be gentle and patient, compassionate and forgiving. Act out of love, the love the Lord has shown to us. Sirach's words as well are instructive to any age: revere and comfort your mother and father. One word that appears in both readings is kindness, truly a quality to show to our sisters and brothers in any era. Patience and faithfulness also characterize the two elderly Jewish people we meet in the Gospel. Simeon and Anna are each portrayed as extremely devout, virtually living in God's house. For years they patiently prayed in the temple in Jerusalem every day. When encountering the boy Jesus, they each immediately recognize the Savior of the world. Simeon, believing that he would not die until he had seen the Christ, prays to God, "Now, Master, you may let your servant go in peace" (Luke 2:29). Their patience and faithfulness have been rewarded. Just seeing Jesus was enough.



## **Question of the Week**

Do I display the attributes described in today's readings when relating to my own family? As we are all brothers and sisters in Christ, do I show these qualities in my relations with friends, coworkers, strangers?



Madeleine Buono, Anna Burzawa, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Zenon Dzięgielewski, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, Anthony Marion, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Stella Sredinski, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Helen Szalony, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Michelle Vuocolo, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

**Please call the Rectory Office to add or delete names from the list.**





**NEED HELP?** - The Children's Home Society of NJ is a local, non-profit organization that works to help children and families in Trenton and nearby towns and counties. Through a grant from the Smith Family Foundation NJ, they provide ESL classes for the Polish Community of Trenton. The staff members will be coming to listen and speak to our Polish community about the needs of our community and how they can help serve our community. This conversation is meant to help these local organizations understand the best ways to help our community. These organization are here to assist us and our community by providing us with access to free resources such as connection to health insurance and nutrition benefits, educational programming for adults and children, and local community-based activities that are fun and enriching for families. Please join the staff on January 14, 2018 in the church following the 11 AM Mass.



**SANCTUARY CANDLE**

**Church**

† Robert Blicharz from aunt Ethel

**Chapel**

† Celine Didouan from John & Julianne Bogdan  
 † Frank & Florence Grudzina from Mary & Liz



**PLEASE TAKE NOTE**

The Rectory office will be closed  
 Monday January 1, 2018.  
**HAPPY NEW YEAR!!**

&

**SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!!**



**EXTRAORDINARY**

**MINISTER SCHEDULE JAN. 2018**

January 6	5:00 pm	Teddi Hines Liz Radzki
January 7	9:30 am	Pamela Adamczyk Samantha Adamczyk
January 13	5:00 pm	Tara Churilla Thomas Churilla
January 14	9:30 am	King Kovacs Brian McCord
January 20	5:00 pm	Lorraine Brozena Liz Radzki
January 21	9:30 am	Pamela Adamczyk Thomas Churilla
January 27	5:00 pm	Frank Novatkowski Frank Sobon
January 28	9:30 am	Christine Muszynski William Muszynski

**LECTOR SCHEDULE JAN. 2018**

January 6	5:00 pm	Teddi Hines
January 7	9:30 am	Pamela Adamczyk
January 13	5:00 pm	Pamela Richards
January 14	9:30 am	Brian McCord
January 20	5:00 pm	John Bogdan
January 21	9:30 am	Jeff Pinyan
January 27	5:00 pm	Anita Toth
January 28	9:30 am	Kathy Weasner



**NEW YEAR'S DAY MASSES**

**There will not be an 8:00 am Polish Mass on Monday, January 1<sup>st</sup>, 2018.**

January 1 <sup>st</sup>	9:30 am	English
	11:00 am	Polish

